



Distr.: Limited
14 June 2014
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الدورة الأربعون

بون، ٤-١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤
البند ٧ من جدول الأعمال
استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

الهيئة الفرعية للتنفيذ الدورة الأربعون

بون، ٤-١٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤
البند ١٦ من جدول الأعمال
استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ علماً بالآراء المقدمة من الأطراف^(١) وبتقرير^(٢) الاجتماع الثاني لحوار الخبراء المنظم، الذي عقد يومي ١٢ و١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣ في وارسو، ببولندا^(٣).

(١) Add.1 و FCCC/SB/2014/MISC.1 و Add.1 و FCCC/SB/2014/MISC.2.

(٢) متاح على العنوان <<http://unfccc.int/7803.php>>.

(٣) يرد المزيد من المعلومات بشأن الاجتماع الثاني لحوار الخبراء المنظم على العنوان <<http://unfccc.int/7803.php>>.

٢- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بإسهامات الفريقين العاملين الثاني^(٤) والثالث^(٥) المستكملة مؤخراً في تقرير التقييم الخامس للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ. وتتيح هذه الإسهامات، إلى جانب إسهام الفريق العامل الأول^(٦)، معلومات لتقييم مدى ملاءمة الهدف العالمي الطويل الأجل والتقدم العام المحرز صوب بلوغ هذا الهدف.

٣- ورحبت الهيئتان الفرعيتان بالاجتماع الثالث لحوار الخبراء المنظم، الذي عقد في الفترة من ٦ إلى ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٤ في بون بألمانيا، وتناول، بالاستناد إلى إسهامات الفريقين العاملين الثاني والثالث في تقرير التقييم الخامس، مدى ملاءمة الهدف العالمي الطويل الأجل والتقدم العام المحرز صوب بلوغ هذا الهدف، وأعربتا عن تطلعهما إلى الاطلاع على تقرير هذا الاجتماع. وأحاطت الهيئتان الفرعيتان علماً مع التقدير بالإسهامات المقدمة من ممثلي الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ في الاجتماع وشجعتا هذه الهيئة والمنظمات الأخرى على المضي في دعم أعمال حوار الخبراء المنظم المقبلة. ونوهت الهيئتان الفرعيتان أيضاً بقيمة حوار الخبراء المنظم في تمكين الأطراف من المساهمة بفعالية في الحوار والعمل مع الخبراء العلميين وغيرهم من الخبراء.

٤- ولاحظت الهيئتان الفرعيتان أن الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ أصدرت تقريرها التوليقي للتقييم الخامس قبل الدورة الحادية والأربعين لكل منهما (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)، واتفقتا على النظر في ذلك التقرير، وفي المعلومات الواردة من المصادر المشار إليها في الفقرة ١٦١ (ب-د) من المقرر ٢/م أ-١٧، في اجتماع حوار الخبراء المنظم المقرر عقده بالاقتران مع هاتين الدورتين.

٥- وطلبت الهيئتان الفرعيتان إلى الميسرين المشاركين لحوار الخبراء المنظم العمل، بدعم من الأمانة، على تنظيم اجتماع إضافي لحوار الخبراء المنظم في أعقاب الدورة الحادية والأربعين لكل منهما، بالاقتران مع اجتماع الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز (الفريق العامل المخصص)^(٧)، وقبل انعقاد الدورة الثانية والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين (حزيران/يونيه ٢٠١٥)، مع الانتباه إلى الفقرة ٨٨ من المقرر ١/م أ-١٨، من أجل النظر في الإسهامات المشار إليها في الفقرة ١٦١، وبخاصة فقراتها الفرعية من (ب) إلى (د)، من

(٤) Climate Change 2014: Impacts, Adaptation and Vulnerability. Available at <<http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg2>>.

(٥) Climate Change 2014: Mitigation of Climate Change. Available at <<http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg3>>.

(٦) Climate Change 2013: The Physical Science Basis. Available at <<http://www.ipcc.ch/report/ar5/wg1>>.

(٧) رهنأ بقرار الفريق العامل المخصص عقد هذا الاجتماع.

المقرر ٢/م-١٧، بغية اختتام حوار الخبراء المنظم قبل الدورة الثانية والأربعين لكل من الهيئتين، وفقاً للفقرة ٩١ من المقرر ١/م-١٨.

٦- وطلبت الهيئتان الفرعيتان إلى الأمانة إعداد مذكرة تتضمن بياناً وصفيّاً إرشادياً يحدد أي المعلومات الواردة في الفقرة ١٦١ (ب) من المقرر ٢/م-١٧، ستكون متوافرة لينظر فيها حوار الخبراء المنظم وموعد توافرها، وإتاحة هذه المذكرة للأطراف في أجل أقصاه ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤.

٧- وتمشياً مع هدف الحفاظ على التزاهة العلمية لاستعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥، على النحو المشار إليه في الفقرة ٨٥ من المقرر ١/م-١٨، طلبت الهيئتان الفرعيتان إلى الميسرين المشاركين لحوار الخبراء المنظم التشاور، عند الاقتضاء، مع خبراء علميين معتمدين لتحديد ما يمكن تقديمه من إسهامات إضافية في حوار الخبراء المنظم، مع مراعاة مقتضيات الفقرة ١٦١ (ج) و(د) من المقرر ٢/م-١٧ والفقرة ٨٤ من المقرر ١/م-١٨.

٨- وتمشياً مع الفقرتين ١٦٤ و١٦٦ من المقرر ٢/م-١٧ والفقرة ٨٦ (ب) من المقرر ١/م-١٨، دعت الهيئتان الفرعيتان الأطراف إلى موافاة الأمانة، بحلول ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، بآرائها بشأن الإسهامات الإضافية في حوار الخبراء المنظم، وكيفية اختتام استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥، والتقارير الختامي الذي ستقدمه الهيئتان إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥)، وطلبنا إلى الأمانة إتاحة تلك الإسهامات على الموقع الشبكي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

٩- وإذا لاحظت الهيئتان الفرعيتان أن أعمال استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ لا تزال قيد الإنجاز، فقد لاحظنا أيضاً أن هذا الاستعراض يثري عملية الاتفاقية على نطاق أوسع، بوسائل منها المواد المقدمة من الخبراء وتقارير اجتماعات حوار الخبراء المنظم والتقارير المقدمة من الميسرين المشاركين إلى مؤتمر الأطراف. ومراعاة للفقرة ٦ من المقرر ١/م-١٧، تشجع الأطراف على مواصلة الإحاطة علماً بالمعلومات المشتقة من استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥ في سياق مشاركتها في عملية الفريق العامل المخصص.

١٠- وأحاطت الهيئتان الفرعيتان علماً بالآثار المقدرة المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة على النحو المشار إليه في الفقرة ٥ أعلاه. وطلبنا أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهنأ بتوافر الموارد المالية.